OPONENTSKÝ POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Název práce: Literaturverfilmung des Romans „Gottes Regenbogen“ von Jaroslav Durych

Autor práce: Kristýna Ostrčilíková
Vedoucí práce: Dr. Jan Budňák
Oponent: Dr. Pavel Váňa

Předkládaná práce je hodnocena

1. Z hlediska obsahového záměru, naplnění zadání a zpracování předepsané literatury
Autorka srovnává román Jaroslava Durycha „Boží duha“ s filmovým zpracováním Jiřího Svobody, které se na Durychovo dílo odvolává.
Po stránce struktury je práce dobře rozvržena. Autorka opustila tradiční členění na přísně oddělenou „teoretickou“ a „praktickou“ část, což podstatně usnadňuje orientaci v textu. Kapitoly a jejich části tvoří kompaktní celky, v nichž je shrnuto vše, co k dílčí problematice patří – jak z teoretického, tak praktického pohledu.
Autorka vystihla základní rozdíl mezi srovnávanými uměleckými díly. Postupuje systematicky, vlastní (dobře promyšlená) hodnocení dokládá relevantními ukázkami z textu Durychova románu nebo je ilustruje popisem vhodně volených scén ze Svobodova filmu. U některých hodnocení by se autorka mohla odvážit kritičtějšího postoje (např. v části „Fazit“, str. 54, kdy komentuje herecký výkon Markéty Hrubešové).
Odpověď na otázku, proč Svoboda extrémně zkracuje náboženskou (nebo duchovní?) dimenzi díla, není s odkazem na světový názor autora filmového přepisu příliš složitá. V této souvislosti by mohl být rozbor jeho způsobu filmového převyprávění románu rozšířen o bližší pohled na místa filmu, ve kterých se Svoboda při svých úpravách výchozího Durychova díla nepřizpůsobuje tradičnímu komunistickému podání poválečné historie a poměrně radikálně opouští tendenční a z velké části nepravdivý komunistický výklad poválečných událostí v českém pohraničí.

2. Z hlediska požadavků na jazykovou správnost (pravopisné a jiné jazykové chyby)
Jazyk práce je na velmi dobré úrovni, v práci se nevyskytují jevy, které by narušovaly její celkovou jazykovou správnost.

3. Z hlediska požadavků na formální úpravu, požadovaný rozsah, dodržování citačních norem, odkazy a bibliografii
Zvolenou formu citace nepovažuji za příliš praktickou – autorka nezařazuje odkazy na citovaná místa za citovaný text, ale do poznámkového aparátu na konci každé stránky. Dochází tak k nadbytečnému opakování týchž údajů – viz např. str. 38, 44 a j. Kladně je třeba hodnotit rozsah a náročnost prostudované sekundární literatury.

Práci <u>doporučuji</u> k obhajobě.

Celkový návrh hodnocení: VÝBORNĚ: A

V Brně dne 20.10.2012

Dr. Pavel Váňa